

Завен Мёртвых

Официальные публикации
Армии Р'льеха

كتاب ٨١
a₁

Китаб А₁XVIII. Книга Изгнаний



Оригинальное арабское название — كتاب الـعزيف (Китаб Аль-Азиф, Книга Грядущего),
в греческом переводе использовалось название Некровоцков (Некрономикон, Завет Мёртвых),
один из латинских вариантов названия — Grimoirium Imperium (Гримоирум Империум, Могущественный гримуар).

Русский перевод основной части текста с древнегреческого выполнен Анной Нэнси Оуэн (<http://tkihi.narod.ru>)

по фотокопиям рукописи Феодора Филета (пер. с араб.),

любезно предоставленным Верховным Неназываемым Жрецом культа Ктулху Зохаваит Фсех.

Переводы отдельных фрагментов производились также с английского, испанского, итальянского,

латинского, коптского, шумерского, аккадского, енохианского и югготского языков.

Текст вычитан и одобрен Иерархами культа Ктулху Зохаваит Фсех.

Редактор-составитель и литературный редактор — Элиас Ньярлатхотеп Отис (Fr. Nyarlathotep Otis),

жрец-архивариус Армии Р'льеха (внутреннего круга культа), 2009 г.

2-я редакция, с исправлениями и дополнениями, 2011-2012 гг.

Воспроизведение и тиражирование всего издания и его фрагментов любыми доступными способами

не только не запрещается, но и приветствуется.

Книга Изгнаний

Сура 1. О сжигании злых духов

- 1 Книга сия — об изгнаниях, сжиганиях и связываниях, вручена же она мне Нарикс, владычицею, на развалинах Ура.
- 2 Да будут исполнены оные жрецом над чашею Трёх Стражей с должными образами, как описано сие выше.
- 3 Да будут прочтены заклинания после того, как фраваша будет призван, и Он свершит замысленное, переданное Ему заклинаниями.
- 4 Когда же воротится Он, да будет Он отослан, как прежде был призван.
- 5 Знай же: когда готовы образы, надобно сжечь их дотла, прах же да будет погребён осторожно там, где никто не потревожит его, ибо прикосновение к оному равносильно смерти или участи хуже смерти.
- 6 Знай же, что главных из злобных джиннов семеро, и оные суть семеро Амеша-Анхра, кои вырывают сердце из человека и насмеваются над богами его.
- 7 И колдовство их прочно весьма, и они суть владыки над тенями и над пучинами морскими, и речено, что царствовали они прежде над землёю Маганской, откуда явились они.
- 8 Изгнания да будут произнесены гласом явственным, без дрожи, без трепета.
- 9 Длани должно держать над главою в позе жреца Диабаки, очи же да будут созерцать дух Диабаки, буде даже се есть время сна Диабаки за вратами гор Скорпионовых.
- 10 Ни единое слово да не будет изменено.
- 11 Да не будет сие показано никому, но лишь посвящённому.
- 12 Показать их кому иному значит навлечь проклятие Й'иг-Голонака на себя и на род свой.

Сура 2. Связывание злых колдунов

- 1 Когда досаждаем ты чарами почитателей Древних, сотвори образы их, один мужеский и один женский, и сожги их во пламене чаши Трёх Стражей, молвя сие заклинание связывания:
- 2 *К вам взываю, боги ночи!*
- 3 *Вместе с вами взываю я к Ночи, невесте сокрытой.*
- 4 *Взываю я в сумерках, в полночь и на рассвете,*
- 5 *ибо чародеи обворожили меня,*
- 6 *колдун и колдунья связали меня,*
- 7 *хитрецы оклеветали меня.*
- 8 *Призвали они бога моего и богиню мою,*
- 9 *кои стали чураться меня,*
- 10 *кои рыдают ныне обо мне.*
- 11 *Стал я жалок тем, кто узрит меня.*
- 12 *Уязвлён я болию недуга.*
- 13 *Я стою, ибо лечь не могу*
- 14 *ни ночью, ни днём.*
- 15 *Они набили мой зев вервиями!*
- 16 *Они заткнули мой зев травкою!*
- 17 *Они удалили воду от уст моих!*
- 18 *Они оскуднили воду питания моего!*
- 19 *Радости мои омрачились, и веселье моё сделалось горем.*
- 20 *Восстаньте, великие боги мои!*
- 21 *Внемлите стенаниям моим!*
- 22 *Рассудите дела мои!*
- 23 *Узрите пути мои!*
- 24 *Даруйте расчёт!*

- 25 *Сотворил я образы колдуна и колдуньи,*
26 *обворожителя моего и обворожительницы моей.*
27 *Возложил я их на огонь для вас, дабы даровали вы мне расчёт,*
28 *ибо сотворили они зло супротив меня,*
29 *ложью наполнили чары свои супротив меня.*
30 *Пусть умрут они, но я буду жить!*
31 *Колдовство их, ворожба их, чары их да будут отброшены!*
32 *Тамариск, возвышенный, венценосный, да очистит меня!*
33 *Смоковница, ловящая ветры повсюду, да освободит меня!*
34 *Лист маштакала, наполняющий землю, да омоет меня!*
35 *Плод сосновый, полный семян, да освободит меня!*
36 *Пред вами становлюсь я светел: светел, словно трава.*
37 *Чист я и омыт, словно белоус.*
38 *Чары колдунов ненавистны мне.*
39 *Да вернутся слова их в уста их,*
40 *да заплетутся языки их!*
41 *Да одолеют боги ночи чары их!*
42 *Да растворят Трое Стражей ночных чары их злобные!*
43 *Да станут зевы их жиром!*
44 *Да станут языки их солию!*
45 *Слово проклятия моего, кое изрекали они,*
46 *да растопится, словно жир!*
47 *Чары, кои наложили они,*
48 *да растворятся, словно соль!*
49 *Их узел разорван!*
50 *Их деяния разрушены!*
51 *Все речи их наполняют пустыни и пустоши*
52 *по велению, богами ночи утверждённому!*

53 Затем прочерти в воздухе мечем фраваша звезду огня и знак:



54 На сём закончи.

Сура 3. Наведение порчи на чародеев

- 1 *О Нарикс, се есть образы заклявшего меня, се есть образы заклявшей меня;*
- 2 *се есть образы заколдовавшего меня и заколдовавшей меня,*
- 3 *се есть образы заморозившего меня и заморозившей меня,*
- 4 *се есть образы одурманившего меня и одурманившей меня,*
- 5 *се есть образы зачаровавшего меня и зачаровавшей меня,*
- 6 *се есть образы неприятеля моего и неприятельницы моей,*
- 7 *се сеть образы врага моего и ворогини моей,*
- 8 *се есть образы преследователя моего и преследовательницы моей,*
- 9 *се есть образы обвинителя моего и обвинительницы моей,*
- 10 *се есть образы клеветящего на меня и клеветящей на меня,*
- 11 *се есть образы хулителя моего и хулительницы моей,*
- 12 *се есть образы карающего меня и карающей меня,*
- 13 *се есть образы злодея и злодейки.*
- 14 *Судия Нарикс, ты ведаешь их, я не ведаю их.*
- 15 *Коварство их, ворожба их, чары их, заговоры злые,*
- 16 *колдовство, подавление, злословие, похоть, ненависть,*
- 17 *лжесвидетельство, убийство, оцепенение уст,*
- 18 *перебой сердца, жар в лице, безумие, —*
- 19 *всё, что сотворили они, навлекли они на себя.*
- 20 *Се есть они; се есть образы их, ибо не могут они представлять себя сами;*
- 21 *и сих предаю я Тебе.*

22 *О Ты, Нарикс, судия, улавливающий дурное и враждебное, излови их прежде,
нежели буду я сокрушён!*

23 *Те, что сотворили образы мои, подражали облику моему,*

24 *напали они на лице моё,*

25 *связали они шею мою,*

26 *поразили они грудь мою,*

27 *согнули они спину мою,*

28 *ослабили они руки мои,*

29 *лишили они меня мужества,*

30 *обратили они сердце бога моего во гнев на меня,*

31 *ослабили они силу мою,*

32 *вырвали они силу из рук моих,*

33 *сковали они оцепенением колена мои,*

34 *напитали они меня слабостию,*

35 *вскормили они меня пищею проклятою,*

36 *вспоили они меня водою проклятою,*

37 *искупали они меня в помоях,*

38 *соком дурной травы осквернили они меня,*

39 *высмеивали они меня как мертвеца,*

40 *поместили они в могилу джаухар мою,*

41 *обратили они бога, цезаря, шейха, кагана во гнев на меня;*

42 *Ты, о Ктутгха, сжигающий колдуна и ведьму,*

43 *истребляющий семя дурное колдуна и ведьмы,*

44 *изничтожающий злодеев; таков Ты!*

45 *Я обращаюсь к Тебе, как к вершителю воли Диабаки:*

46 *исцели меня, даруй мне расчёт!*

47 *Сожги колдуна и ведьму!*

48 *Пожри недругов моих, поглоти тех, кто желает мне злого!*

49 *Да обрушится на них буря Твоя,*

- 50 *да обрящут они гибель свою, как сточные воды,*
51 *да будут пальцы их отрублены, как у каменщиков,*
52 *повелением Твоим, кое не изменится,*
53 *и обетованием Твоим, кое не дрогнет!*

Сура 4. Заклинание, дабы снять чары с образа твоего

- 1 *Буде ведаешь ты имена досаждающих тебе, начертай знаки колдунов на восковом образе оных, на коем возложишь проклятие и расплавишь койй в жаровне, установленной тобою в Круге защитном, и прочти заклинание сие:*
- 2 *Кто ты, колдунья, бравшая глину из реки моей?*
3 *Кто ты, жёгшая образы мои в тёмном доме твоём?*
4 *Кто ты, пролившая воду мою над могилою?*
5 *Кто ты, слагавшая плоды деревьев моих по углам?*
6 *Кто ты, вспоровшая шов одеяний моих в доме дубильщика?*
7 *Кто ты, сбиравшая пыль моих стоп на пороге?*
8 *Я отправил фраваша в пристанище, где был куплен жир для тебя.*
9 *Я отправил фраваша в канаву, где была взята глина для тебя.*
10 *Я отправил супротив тебя служителя огня,*
11 *и пламень уж воспылал, навеки единый с Гибилом, вечным светильником Древних.*
- 12 *Ноденс в Уре,*
13 *Диабака в Ларсе,*
14 *Ктутха вместе с народом Своим,*
15 *Шуб-Ниггурат в Аккаде, в доме Своём.*
- 16 *Да пленят они отродие колдуна и колдуньи, коему несть числа!*
17 *Да поразят они ведьму, но я да останусь жить!*
18 *Ибо не я околдовал её, она околдовала меня!*

- 19 *Ибо не я ворожил над нею, она ворожила надо мною!*
20 *Верит она чарам, кои она сотворила,*
21 *я же верю Гибилу, судие моему!*
22 *Ктугха, жги её!*
23 *Ктугха, пали её!*
24 *Ктугха, дави её!*
25 И направит фраваша проклятие на тех, для коих произнесено оно.
26 И умрут они.

Сура 5. Заклинание с глиняною фигурою, смазанною жиром

- 1 Буде не ведаешь ты ни имён колдуна иль колдуньи, досаждающих тебе, ни лиц их, но лишь то, что пытаются они навредить тебе, сотвори глиняное подобие человека, со всеми членами, но без лица, и смажь оное жиром.
2 И на лице образа начертай слово: *Колдун*.
3 Держа образ над пылающею жаровнею, твёрдо молви сие над ним:
4 *Кто ты, колдун, ищущий меня непрестанно?*
5 *Кто ты, колдунья, досаждающая мне непрестанно?*
6 *Кто ты, ищущий меня со злыми помыслами?*
7 *Кто ты, ищущая меня непрестанно с дурными намерениями?*
8 *Не ведаю я града твоего,*
9 *не ведаю я дома твоего,*
10 *не ведаю я имени твоего,*
11 *не ведаю я обиталища твоего.*
12 *Да посетят тебя шогготы!*
13 *Да отыщут тебя гули!*
14 *Да будут шантаки кружить подле тебя!*
15 *Да обрушится на тебя жестокая падучая!*
16 *Да подымут главу свою супротив тебя злые наветчики!*

- 17 *Да поразят тебя ахуры и владыки их, Древние!*
- 18 *Да окунут тебя Древние в воды великие!*
- 19 *Да похитит ярый Гибил, не ведающий жалости, волю твою!*
- 20 *Да истощит Нат-Хортат, знахарь великий, щёки твои!*
- 21 *Да сожжёт ярый Гибил тело твоё!*
- 22 *О Шуб-Ниггурат, пречистая дочь Наксир, небес владычицы, отверзни сосуд Твой!*
- 23 *Возложи в него сердце колдуна и колдуньи, о Гибил-избавитель!*
- 24 *Да будет пламя Твоё высоким, как небеса!*
- 25 *Да будет всепожирающим жар его!*
- 26 *Сожги их немедля, очарователя моего и очаровательницу мою!*
- 27 *Выкорчуй жизни их!*
- 28 *Даруй мне жизнь, дабы мог я восхвалять силу Твою;*
- 29 *дабы мог я восторгаться Тобою!*
- 30 *Затем же брось образ во полымя.*
- 31 *В дыме, исходящем при действе сём, узришь ты имя колдуна иль колдуньи начертанное.*
- 32 *И возможешь ты тогда отправить фравашу, дабы отнёс проклятие.*
- 33 *И сей человек умрёт.*

Сура 6. Воззвание к Иштар, благому лику Шуб-Ниггурат

- 1 *Коли желаешь ты воззвать к Иштар, благому лику Шуб-Ниггурат, дабы хранила тебя от чар колдовских, начертай Круг обычный и образ Шуб-Ниггурат помести на жертвенник,*
- 2 *и, дабы призвать помощь Её, сотвори заклинание, подобно сему древнему заклинанию жрецов Ура:*
- 3 *Кто ты, колдунья, досаждающая мне,*
- 4 *в чьём сердце лежит злословие супротив меня,*
- 5 *на чьём языке творится колдовство супротив меня,*

6 *на чьих устах рождаются чары супротив меня?*
7 *Ты перешла дорогу,*
8 *ты преследуешь меня,*
9 *ты алчешь гибели моей неустанно,*
10 *ты измышляешь злое супротив меня непрестанно,*
11 *ты опутываешь меня,*
12 *ты выискиваешь меня,*
13 *ты следишь за мною и идёшь по пятам моим.*
14 *В деяниях, творимых тобою, зиждется смерть!*
15 *Но я, повелением царицы Иштар,*
16 *облачён в ужас,*
17 *снаряжён неистовством,*
18 *вооружён могуществом моим и мечем.*
19 *Я пленяю уста твои,*
20 *я пленяю язык твой,*
21 *я пленяю очи твои зрячие,*
22 *я пленяю стопы твои усердные,*
23 *я пленяю колена твои идущие,*
24 *я пленяю длани твои дающие,*
25 *я связал твои локти за спиною твоею!*
26 *Я заставлю тебя трепетать,*
27 *я заставлю тебя бежать в страхе,*
28 *я прогоню тебя,*
29 *я выслежу тебя,*
30 *я разглашу имя твоё среди человеков,*
31 *я раскрою жилище твоё среди человеков,*
32 *я поведаю о чарах твоих среди человеков,*
33 *я разнесу злодейские воскурения твои среди человеков,*
34 *я разоблачу нечестивость и злобу твою*

- 35 *и изничтожу колдовство твоё!*
- 36 *Да истребит Ноденс двуликий тело твоё,*
- 37 *да бросит Он тебя в канаву с водою, да спалит Он тебя!*
- 38 *Да станет лице твоё, колдунья, опалённым и жёлтым!*
- 39 *Не я, но Шудд-Мелл, владычица ведьм,*
- 40 *и царица небес Иштар Шуб-Ниггурат*
- 41 *повелевают тебе!*
- 42 А коли прислужники и колдуны сии всё ещё являются тебе, когда возможно сие, ибо сила их нисходит со звёзд, — а кому ведомы пути звёзд? — тогда воззови к Господу тайн, Надуру, коий, несомненно, обережёт тебя.
- 43 И должно тебе сотворить заклинание с именованием Его, кое суть Ниндинутга Нимшимшаргал Энлиллара.
- 44 И достаточно лишь громко возгласить имя сие семь раз, и явится Он на помощь тебе.

Сура 7. Иное связывание злых колдунов

- 1 Возьми вервие с пятнадцатью узлами.
- 2 Развязывай по одному узлу всякий раз на слове «изыди!»
- 3 Когда завершится сие, брось вервие во полымя и воздай хвалу богам.
- 4 *Образы мои отдал ты мёртвым; изыди!*
- 5 *Образы мои отдал ты для мёртвых; изыди!*
- 6 *Образы мои видел ты с мёртвыми; изыди!*
- 7 *Образы мои бросил ты в сторону мёртвых; изыди!*
- 8 *Образы мои бросил ты в землю мёртвых; изыди!*
- 9 *Образы мои погрёб ты в склепе с мёртвыми; изыди!*
- 10 *Образы мои предал ты гибели; изыди!*
- 11 *Образы мои замуровал ты в стены; изыди!*

- 12 *Образы мои втоптал ты в пороги; изыди!*
- 13 *Образы мои заключил ты во врата стены; изыди!*
- 14 *Образы мои захоронил ты под мостом, дабы шедшие переступали чрез них; изыди!*
- 15 *Вырыл ты углубление в яме для грязного белья и захоронил в ней образы мои; изыди!*
- 16 *Вырыл ты углубление в сточной канаве и захоронил в ней образы мои; изыди!*
- 17 *Образы мои из тамариска, из кедра, из жира, из воска, из кунжута, из смолы, из глины, из теста;*
- 18 *образы, подобные мне ликом и обликом, сотворил ты и бросил их псам и свиньям на съедение, птицам небесным на поклёвание, в реку швырнул их; изыди!*
- 19 *Образы мои предал ты Идхье, дочери Наксир; сие сотворил ты, ты и приспешники твои; изыди!*
- 20 *Образы мои предал ты Гибилу; да освободит меня Ктугха!*

Сура 8. Изгнание Азатота и посланцев Его

- 1 Сотвори перекрестие из стеблей тростника.
- 2 Наполни оба стебля перекрестия кровию и испражнениями, изготовь два образа, смазанных жиром, и укрепи их на четырёх точках перекрестия.
- 3 Брось перекрестие с образами во полымя чаши Трёх Стражей при прочтении заклинания сего:
- 4 *Кипи! Кипи! Гори! Гори!*
- 5 *Подлый и злой, не входи, уходи!*
- 6 *Кто Ты, чей сын?*
- 7 *Кто Ты, чья дочь?*
- 8 *Ты, кто сидит здесь и повелевает чарами Твоими, заговорами Твоими,*
- 9 *то, что содеял Ты — супротив меня!*
- 10 *Да освободит меня Нарикс, владычица кудесников!*
- 11 *Да обратит Она в прах злобную ворожбу Твою!*

- 12 *Именем Нуга Асаллухи, чародея богов, сына Нарикс мудрой!*
- 13 *Я сковываю Тебя, я связываю Тебя, я предаю Тебя Ктугхе, владыке пламеня,*
- 14 *что иссушает, сжигает, сковывает, одолевает и хватает колдунов,*
- 15 *пред коим даже могучий Ктулху трепещет!*
- 16 *Да дарует всежогигающий Ктугха силу дланям моим!*
- 17 *Да дарует Гибил, владыка огня, могущество колдовству моему!*
- 18 *Несправедливостию, убийством, окоченением уст и чресел,*
- 19 *разрыванием чрева, жаром в лице, пожиранием плоти и безумием*
- 20 *на всех путях преследуешь Ты меня со сворою Твоею,*
- 21 *безумный бог Хаоса!*
- 22 *Да освободит меня Ктугха!*
- 23 *Ты избрал меня для мертвеца; да освободит меня Ктугха!*
- 24 *Ты предал меня черепу; да освободит меня Ктугха!*
- 25 *Ты выслал призраков ночи преследовать семью мою; да освободит меня Ктугха!*
- 26 *Ты выслал гулей преследовать меня на путях моих; да освободит меня Ктугха!*
- 27 *Блуждающим дэвам пустошей Ты предал меня; да освободит меня Ктугха!*
- 28 *Призракам осыпавшихся развалин Ты предал меня; да освободит меня Ктугха!*
- 29 *Степям, пустыням, землям запретным Ты предал меня; да освободит меня Ктугха!*
- 30 *Стенам внешним и стенам внутренним Ты предал меня; да освободит меня Ктугха!*
- 31 *Госпоже степей и земель высоких Ты предал меня; да освободит меня Ктугха!*
- 32 *Хлебопёкам, печам, вёдрам угольным и мехам кузнечным Ты предал меня; да осво-*
бодит меня Ктугха!
- 33 *Воду мою вылил Ты возле мёртвых; да освободит меня Ктугха!*
- 34 *Воду мою вылил Ты в сторону мёртвых; да освободит меня Ктугха!*
- 35 *Воду мою захоронил Ты в могиле мёртвых; да освободит меня Ктугха!*
- 36 *Воду мою захоронил Ты в склепе мёртвых; да освободит меня Ктугха!*
- 37 *Воду мою заточил Ты в теле мёртвых; да освободит меня Ктугха!*
- 38 *Воду мою зачерпнул Ты черепом; да освободит меня Ктугха!*
- 39 *Воду мою отдал Ты царю Гильгамешу; да освободит меня Ктугха!*

- 40 *Для сточной канавы избрал Ты меня; да освободит меня Ктугха!*
- 41 *Гортань мою распорол Ты пред Ноденсом; да освободит меня Ктугха!*
- 42 *Гортань мою распорол Ты пред Господом; да освободит меня Ктугха!*
- 43 *Гортань мою распорол Ты пред созвездиями Лебеда и Ящерицы; да освободит меня Ктугха!*
- 44 *Грудь мою рассёк Ты пред Наксир, Нарикс и Надуром; да освободит меня Ктугха!*
- 45 *Чресла мои выжег Ты пред Ньярлатхотепом и Шуб-Ниггурат; да освободит меня Ктугха!*
- 46 *Пред богами моими и богинями моими,*
- 47 *пред язатами врат севера, востока, юга и запада,*
- 48 *пред Диабакою и Й'иг-Голонаком, звёздами блуждающими и недвижимыми,*
- 49 *пред окнами и дверьми жилища моего,*
- 50 *пред друзьями, сотоварищами и слугами в нём,*
- 51 *пред отцем и матерью, братом и сестрою, сыном и дочерью в нём,*
- 52 *пред внутреннею частию и вратами, рабом и наложницею, малым и великим в нём,*
- 53 *сделал Ты меня мерзким в очах их.*
- 54 *Не раскрывай же более уст Твоих в заклетьях супротив меня!*
- 55 *Я сковываю Тебя, я связываю Тебя, я предаю Тебя Ктугхе, владыке пламеня,*
- 56 *что иссушает, сжигает, сковывает, одолевает и хватает колдунов,*
- 57 *пред коим даже могучий Ктулху трепещет!*
- 58 *Гори, безумный джинн!*
- 59 *Кипи, безумный бог!*
- 60 *Да расплетёт пламень Ктугхи узлы Твои!*
- 61 *Да снимет огонь Гибилы чары с вервий Твоих!*
- 62 *Да охватит закон сжигающий гортань Твою!*
- 63 *Да отмстит закон сжигающий за меня!*
- 64 *Не Я, но Нуг, сын Нарикс, владычицы ворожбы, повелевает Тебе!*
- 65 *Да восславится Ктугха, мудрый, сын Наксир, избавитель!*

Сура 9. Изгнание венцом Наксир

- 1 В миг опасности да возложит жрец на главу свою безупречно белый венец Наксир с восьмилучевою печатью Хаоса и да встанет должным образом со скрижалями призывания у груди и медным кинжалом Шуб-Ниггурат в деснице своей воздетой.
- 2 Ибо речено: ежели разводит человек огонь, не разводит ли он его в яме, дабы не обжечься?
- 3 Посему такова истина о гулях призываемых, ибо подобны они огню и всякую предосторожность должно предпринять, дабы не поглотили они жреца и всех отпрысков его.
- 4 Изгнание же венцом Наксир таково:
- 5 *Возложил я звёздный венец небес, могучий обруч Наксир, на главу свою,*
- 6 *дабы язат и фравашаи благие,*
- 7 *подобно богу, меня сотворившему,*
- 8 *пребывали вечно в главе моей,*
- 9 *дабы обрёл я славу Старших.*
- 10 *Злой гуль!*
- 11 *Злой ми-го!*
- 12 *Злой призрак ночи!*
- 13 *Злой шайтан!*
- 14 *Злой бог!*
- 15 *Злой шантак!*
- 16 *Злой шоггот!*
- 17 *Ни злой дух,*
- 18 *ни злой джинн,*
- 19 *ни злой ахур,*
- 20 *ни злой дэв,*
- 21 *ни джинн колдуньи,*
- 22 *ни джинн, пожирающий отбросы,*

- 23 *ни джинн крадущий,*
- 24 *ни тень ночная,*
- 25 *ни покров ночной,*
- 26 *ни Госпожа джиннов,*
- 27 *ни отпрыск джиннов,*
- 28 *ни чары злые,*
- 29 *ни ворожба,*
- 30 *ни колдовство, —*
- 31 *никакое зло в мире иль под оным,*
- 32 *из-за пределов мира иль из мира*
- 33 *не овладеет мною здесь!*
- 34 *Изыди, научитель из тьмы небесной!*
- 35 *Изыди, дева из тьмы небесной!*
- 36 *Духом бога небес заклинаю!*
- 37 *Духом бога земли заклинаю!*
- 38 *Какаммануну!*

Сура 10. Изгнание именами Нарикс

- 1 *Используй сие супротив всякого проявления зла:*
- 2 *Духом Эннги, Господа могучего, заклинаю!*
- 3 *Духом Ниннги, Госпожи могучей, заклинаю!*
- 4 *Духом Эннула, Господа могучего, заклинаю!*
- 5 *Духом Ниннул, Госпожи могучей, заклинаю!*
- 6 *Духом Энну, обитателя бездны, Господа могучего, заклинаю!*
- 7 *Духом Нинну, обительницы бездны, Госпожи могучей, заклинаю!*
- 8 *Духом Энды, вестника гнева, заклинаю!*
- 9 *Духом Нинды, вестницы гнева, заклинаю!*
- 10 *Духом Эндула, отца харама, заклинаю!*

- 11 *Духом Ниндул, матери харама, заклинаю!*
- 12 *Духом Энуддила всещедрого, заклинаю!*
- 13 *Духом Нинуддил всещедрой, заклинаю!*
- 14 *Духом Энмешира-дарителя, заклинаю!*
- 15 *Духом Нинмешир-дарительницы, заклинаю!*
- 16 *Духом Энны, отца клятв, порождённого Надуром венценосным, заклинаю!*
- 17 *Духом Нинны, матери клятв, порождённой Наксир венценосною, заклинаю!*
- 18 *О Госпожа благовонного жезла, скрути чресла недруга злого, сдavi его трепетом пред рекою, убереги меня от него, заклинаю!*
- 19 *О Госпожа солнцеликая, владычица, битвоносица, Госпожа самопорождённая, заклинаю!*
- 20 *О царица богов, глас небес, глас Наксир, Госпожи небес!*
- 21 *Й'а! Небесами рока и бездною смерти, заклинаю Тебя, о могучая!*

Сура 11. Заклинание супротив Древних

- 1 Должно читать сие всякий год, когда Медведица висит над хвостом своим в небесах:
- 2 *Разрушительные бури из туч и злые ветры — се есть они.*
- 3 *Злой ураган, вестник губительной бури.*
- 4 *Злой ураган, предвестник губительной бури.*
- 5 *Они — могучие дети, Древние.*
- 6 *Вестники мора,*
- 7 *престолоносцы Йидры.*
- 8 *Они — потоп, стремящийся чрез земли.*
- 9 *Семь ифритов небес просторных.*
- 10 *Семи ифритов земли просторной.*
- 11 *Семь Древних — се есть они.*
- 12 *Семь могучих ифритов.*

- 13 *Семь алчных богов.*
- 14 *Семь злобных джиннов.*
- 15 *Семь джиннов гнетущих.*
- 16 *Семь в небесах.*
- 17 *Семь на земле.*
- 18 *Злой гуль!*
- 19 *Злой ми-го!*
- 20 *Злой призрак ночи!*
- 21 *Злой шайтан!*
- 22 *Злой бог!*
- 23 *Злой шантак!*
- 24 *Злой шоггот!*
- 25 *Духом небес заклинаю!*
- 26 *Духом земли заклинаю!*
- 27 *Духом Надура, Господа земель, заклинаю!*
- 28 *Духом Наксир, Госпожи земель, заклинаю!*
- 29 *Духом Й'иг-Голонака, сына Наксир, заклинаю!*
- 30 *Духом Ноденса, Господа земель, освещающего ночь, заклинаю!*
- 31 *Духом Шуб-Ниггурат, матери Голгорота, заклинаю!*
- 32 *Духом бога небес заклинаю!*
- 33 *Духом бога земли заклинаю!*
- 34 *Изыди, научитель из тьмы небесной!*
- 35 *Изыди, дева из тьмы небесной!*
- 36 *Покинь место сие,*
- 37 *ибо разумом своим место сие отвергло приходы Твои, уходы Твои!*
- 38 *Именем Безымянного, забери всех любимцев Твоих и орудия их с Собою!*
- 39 *И да будет имя Твоё забыто в мире сём, покуда не пожрёт змий времени главу свою!*

Сура 12. Защитное заклинание супротив прислужников Древних

- 1 Изготовь образ длани из жира и брось её в чашу Трёх Стражей со словами:
- 2 *Длань, длань, могучая длань,*
- 3 *словно лев, человека хватающая,*
- 4 *словно праща, человека повергающая,*
- 5 *словно сеть, опутывающая сильного,*
- 6 *словно силок, улавливающая впереди идущего,*
- 7 *словно ловушка, накрывающая могучего!*
- 8 *Так же пожрёт Ктугха,*
- 9 *так же испиет Ктугха,*
- 10 *так же изгонит Ктугха!*
- 11 *Так опалит Ктугха длани колдуну и колдунью!*
- 12 *Так иссушит Диабака образы обворожителя моего и обворожительницы моей!*
- 13 *Да возгласит Ктугха супротив вашей длани могучей!*
- 14 *Да сожжёт Он тела ваши, ибо осквернили себя длани ваши деяниями чародейски-*
ми!
- 15 *Да разрушит сын Нарикс, чародей, власть вашу!*
- 16 *Да окутает дыхание Ктугхи лица ваши!*
- 17 *Словно печь чрез поддон её,*
- 18 *словно горшок чрез сажу его,*
- 19 *да истребит вас ярый Ктугха!*
- 20 *Потому колдовство ваше, чары ваши злобные, воистину, не приблизятся ко мне!*
- 21 *Да растворятся, да распадутся колдун и колдунья!*
- 22 *Да низвергнутся они, да обрящут они гибель свою!*
- 23 *Да умрут они; но я да буду жить!*
- 24 *Да пойдут они окольно; но я да пойду прямо!*
- 25 *Да достигнут они предела своего; но я да возрасту!*
- 26 *Да ослабеют они; но я да стану сильным!*

- 27 *Козни ведьмы злобной да будут разрушены!*
28 *Да будет оберег мой супротив чар злобных надёжен!*
29 *Подымусь я, словно рыба в воде моей,*
30 *словно свинья в грязи моей,*
31 *словно маштакал на лугу,*
32 *словно камыш на отмели речной,*
33 *словно семя эбена на берегу!*
34 *Сияющая Шуб-Ниггурат, ветра озаряющая,*
35 *над судьбою да вознесёт меня,*
36 *именем закона, реченного Ктугхою могучим,*
37 *именем Ктугхи пылающего, сына Наксир, избавителя!*
38 *Духом Голгорота, чародея, заклинаю!*
39 Прочти сие семь раз в Круге, начертанном мукою, коль обнаружено, что прислужники Эмиатер поднимают силы супротив тебя иль соседей твоих.
40 Иль можешь прочесть сие, когда Большая Медведица застынет над хвостом своим в небесах, ибо се есть пора, в кое гибельные прислужники собираются для обрядов своих, каковыми отмечают они счисление своё.
41 Милость Наксир да пребудет с тобою!

Сура 13. Заклятие супротив семерых, Лежащих-в-ожидании

- 1 *Их семь! Их семь!*
2 *В пучине морской, их семь.*
3 *В сияющих небесах, их семь.*
4 *Исходят они из глубин морских,*
5 *Исходят они из тайных убежищ.*
6 *Они ни мужчины, ни женщины.*
7 *Они тянутся, словно цепи.*
8 *Они не заводят супругов.*

- 9 *Они не рожают детей.*
- 10 *Они чужды милосердию.*
- 11 *Они равнодушны к молитвам.*
- 12 *Они смеются над желаниями.*
- 13 *Они — черви, являющиеся из гор Араратских,*
- 14 *вороги Госпожи нашей, Нарикс.*
- 15 *Они — отмщение Древних,*
- 16 *возрастающее на бедствиях,*
- 17 *обрящущее силу чрез злобу.*
- 18 *Вороги! Вороги! Семь ворогов!*
- 19 *Их семь! Их семь!*
- 20 *Их семь раз по семь!*
- 21 *Духом небес заклинаю!*
- 22 *Духом земли заклинаю!*

Сура 14. Изгнание одержащего дэва

- 1 *Надобно глаголить сие, когда тело одержимого далёко иль когда должно сохранять тайну.*
- 2 *Должно читать сие в пределах Круга твоего, пред фраваш:*
- 3 *Дурной ахур!*
- 4 *Дурной дэв!*
- 5 *Джинн пустынный!*
- 6 *Джинн горный!*
- 7 *Джинн морской!*
- 8 *Джинн болотный!*
- 9 *Дурной джинн!*
- 10 *Призрак ночи чудовищный!*
- 11 *Дурные ветры!*

- 12 *Джинн, тело охватывающий!*
- 13 *Джинн, тело раздирающий!*
- 14 *Духом небес заклинаю!*
- 15 *Духом земли заклинаю!*
- 16 *Джинн, человека охватывающий!*
- 17 *Джинн, человека охватывающий!*
- 18 *Дэв, служащий злу!*
- 19 *Семя дурного джинна!*
- 20 *Духом небес заклинаю!*
- 21 *Духом земли заклинаю!*
- 22 *Он, творящий личины,*
- 23 *он, бросающий чары,*
- 24 *злой шайтан,*
- 25 *злое око,*
- 26 *злая гортань,*
- 27 *злой язык,*
- 28 *злые уста,*
- 29 *колдовство наизлейшее.*
- 30 *Духом небес заклинаю!*
- 31 *Духом земли заклинаю!*
- 32 *Йидра, супруга Дагона!*
- 33 *Да принудит Она Его обратиться лицом Своим к месту, в коем Она пребывает!*
- 34 *Да сгинут джинны дурные!*
- 35 *Да охватят один другого!*
- 36 *Да поглотят они кости друг друга!*
- 37 *Духом небес заклинаю!*
- 38 *Духом земли заклинаю!*

Сура 15. Заклятие небес и земли и всего меж ними

супротив одержащего дэва

- 1 Должно прочесть сие семь раз над телом одержимого, покуда дэв не изыдет из носа и зёва оного в образе жидкости и огня, подобно маслу зелёному.
- 2 После сего человек будет здрав и должен принести жертву Шуб-Ниггурат в храме Её.
- 3 И да не пренебрежёт сим, иначе же воротится дэв, коего изгнала Шуб-Ниггурат.
- 4 *Духом бога небес заклиная!*
- 5 *Духом бога земли заклиная!*
- 6 *Духом Ноденса заклиная!*
- 7 *Духом Нъярлатхотепа заклиная!*
- 8 *Духом Шуб-Ниггурат заклиная!*
- 9 *Духом Диабаки Уту заклиная!*
- 10 *Духом Ктугхи заклиная!*
- 11 *Духом Нуга заклиная!*
- 12 *Духом Й'иг-Голонака Адара заклиная!*
- 13 *Духами ифритов заклиная!*
- 14 *Духами джиннов заклиная!*
- 15 *Духом Надура, Господа земель, заклиная!*
- 16 *Духом Нарикс, Госпожи земель, заклиная!*
- 17 *Духом Й'иг-Голонака, сына Наксир, заклиная!*
- 18 *Духом Ноденса, Господа земель, освещающего ночь, заклиная!*
- 19 *Духом Шуб-Ниггурат, матери Голгорота, заклиная!*
- 20 *Какамму!*

Сура 16. Изгнание дэвов, стремящихся прорвать Круг

- 1 *Духом небес заклинаю!*
- 2 *Духом земли заклинаю!*
- 3 *Голгорот, изыди!*
- 4 *Даолот, изыди!*
- 5 *Ахур, изыди!*
- 6 *Дэв, изыди!*
- 7 *Разрушитель, изыди!*
- 8 *Воитель, изыди!*
- 9 *Шантак, изыди!*
- 10 *Шоггот, изыди!*
- 11 *Ктилла, изыди!*
- 12 *Йтогта, изыди!*
- 13 *Гхатанотоа, изыди!*
- 14 *Зот-Оммог, изыди!*
- 15 *Нат-Хортат, изыди!*
- 16 *Гуль, изыди!*
- 17 *Призрак ночи, изыди!*
- 18 *Й'иг-Голонак, изыди!*
- 19 *Й'такуа, изыди!*
- 20 *Злой гуль, ступай в пустыню!*
- 21 *Злой ми-го, ступай в пустыню!*
- 22 *Злой призрак ночи, ступай в пустыню!*
- 23 *Злой шайтан, ступай в пустыню!*
- 24 *Злой бог, ступай в пустыню!*
- 25 *Злой шантак, ступай в пустыню!*
- 26 *Злой шоггот, ступай в пустыню!*

- 27 *Изыди!*
28 *Ступай в пустыню!*
29 *Духом небес заклинаю!*
30 *Духом земли заклинаю!*

Сура 17. Заклятие гор Араратских

- 1 Чары сии вызывают оцепенение недруга и спутывают мысли его.
2 Также оное суть связывание, дабы узрел злой чародей, что чары его не к желанному завершению приидут, но растают, мёду иль воску подобны.
3 Горы сии называемы Шаду, и есть оные тайное место змиев Эмиатер.
4 Чары несут разрушение полнейшее, ежели поместить под жаровню камень с горы.
5 *Гора да охватит тебя!*
6 *Гора да оставит тебя!*
7 *Гора да расслабит тебя!*
8 *Гора да раздавит тебя!*
9 *Гора да пожрёт тебя!*
10 *Гора да изрыгнёт тебя!*
11 *Гора да истребит тебя!*
12 *Гора да истончит тебя!*
13 *Гора могучая да падёт на тебя,*
14 *и да оставишь ты тело моё!*
15 После сего брось щепотку порошка, приготовленную загодя из равных частей лада-на и серы, в жаровню с углями.
16 В образовавшемся дыму начерти с вершины посолонь треугольник равнобедренный.
17 Стой же во время прочтения лицом твоим к юго-востоку.

**Сура 18. Совершеннейшие чары супротив сонмищ дэвов,
нападающих в ночи**

- 1 Всякий мукарриб да выучит заклинание сие наизусть.
- 2 Быть может, се есть единственное средство спасения твоего, ежели потеряешь ты власть над происходящим.
- 3 Должно петь оное, шествуя вдоль Круга лицом наружу и осыпая его мукою.
- 4 В длани можно держать образ рыбы, заклинание же да будет произнесено явственно, каждое слово, шёпотом мягким иль криком громогласным.
- 5 *Сгиньте! Сгиньте!*
- 6 *Покиньте! Покиньте!*
- 7 *Летите! Летите!*
- 8 *Бегите! Бегите!*
- 9 *Уйдите! Изыдьте!*
- 10 *Удадитесь! Умчитесь!*
- 11 *Пусть злоба ваша к небесам вознесётся, как дым!*
- 12 *Встаньте и оставьте тело моё!*
- 13 *Из тела моего уйдите с позором!*
- 14 *Из тела моего изыдьте!*
- 15 *Из тела моего удалитесь!*
- 16 *Из тела моего умчитесь!*
- 17 *Из тела моего сгиньте!*
- 18 *Тело моё покиньте!*
- 19 *Не возвращайтесь к телу моему!*
- 20 *Не приближайтесь к телу моему!*
- 21 *Не прикасайтесь к телу моему!*
- 22 *Не толпитесь вокруг тела моего!*

- 23 *Жизнию Диабаки, всеславного, повелеваю!*
- 24 *Жизнию Нарикс, владычицы бездны, повелеваю!*
- 25 *Жизнию Нуга Асаллухи, великого чародея богов, повелеваю!*
- 26 *Жизнию Ктугхи, истребителя вашего, повелеваю!*
- 27 *Да покинете вы тело моё!*
- 28 *Оборотясь к месту, где свершал ты сожжение, окропи окрестность сладкою водою при помощи плода соснового иль кисти золотой и, сотворяя знак Ура, заверши заклинание сие словами:*
- 29 *Да пребудет сила всех богов со мною!*

